

SVENSK STANDARD

SS-EN 15585:2008

Fastställt/Approved: 2008-08-11

Publicerad/Published: 2008-09-18

Utgåva/Edition: 1

Språk/Language: engelska/English

ICS: 67.060

Cereals and cereal products – Durum wheat (*T. durum* Desf.) – Determination of percentage of mitadine grains and calculation of percentage of vitreous grains



SWEDISH
STANDARDS
INSTITUTE

Hitta rätt produkt och ett leveranssätt som passar dig

Standarder

Genom att följa gällande standard både effektiviserar och säkrar du ditt arbete. Många standarder ingår dessutom ofta i paket.

Tjänster

Abonnemang är tjänsten där vi uppdaterar dig med aktuella standarder när förändringar sker på dem du valt att abonnera på. På så sätt är du säker på att du alltid arbetar efter rätt utgåva.

e-nav är vår online-tjänst som ger dig och dina kollegor tillgång till standarder ni valt att abonnera på dygnet runt. Med e-nav kan samma standard användas av flera personer samtidigt.

Leveranssätt

Du väljer hur du vill ha dina standarder levererade. Vi kan erbjuda dig dem på papper och som pdf.

Andra produkter

Vi har böcker som underlättar arbetet att följa en standard. Med våra böcker får du ökad förståelse för hur standarder ska följas och vilka fördelar den ger dig i ditt arbete. Vi tar fram många egna publikationer och fungerar även som återförsäljare. Det gör att du hos oss kan hitta över 500 unika titlar. Vi har även tekniska rapporter, specifikationer och "workshop agreement".

Matriser är en översikt på standarder och handböcker som bör läsas tillsammans. De finns på sis.se och ger dig en bra bild över hur olika produkter hör ihop.

Standardiseringsprojekt

Du kan påverka innehållet i framtida standarder genom att delta i någon av SIS ca 400 Tekniska Kommittéer.

Find the right product and the type of delivery that suits you

Standards

By complying with current standards, you can make your work more efficient and ensure reliability. Also, several of the standards are often supplied in packages.

Services

Subscription is the service that keeps you up to date with current standards when changes occur in the ones you have chosen to subscribe to. This ensures that you are always working with the right edition.

e-nav is our online service that gives you and your colleagues access to the standards you subscribe to 24 hours a day. With e-nav, the same standards can be used by several people at once.

Type of delivery

You choose how you want your standards delivered. We can supply them both on paper and as PDF files.

Other products

We have books that facilitate standards compliance. They make it easier to understand how compliance works and how this benefits you in your operation. We produce many publications of our own, and also act as retailers. This means that we have more than 500 unique titles for you to choose from. We also have technical reports, specifications and workshop agreements.

Matrices, listed at sis.se, provide an overview of which publications belong together.

Standardisation project

You can influence the content of future standards by taking part in one or other of SIS's 400 or so Technical Committees.

Europastandarden EN 15585:2008 gäller som svensk standard. Detta dokument innehåller den officiella engelska versionen av EN 15585:2008.

The European Standard EN 15585:2008 has the status of a Swedish Standard. This document contains the official English version of EN 15585:2008.

© Copyright/Upphovsrätten till denna produkt tillhör SIS, Swedish Standards Institute, Stockholm, Sverige. Användningen av denna produkt regleras av slutanvändarlicensen som återfinns i denna produkt, se standardens sista sidor.

© Copyright SIS, Swedish Standards Institute, Stockholm, Sweden. All rights reserved. The use of this product is governed by the end-user licence for this product. You will find the licence in the end of this document.

Upplysningar om sakinnehållet i standarden lämnas av SIS, Swedish Standards Institute, telefon 08-555 520 00.

Standarder kan beställas hos SIS Förlag AB som även lämnar allmänna upplysningar om svensk och utländsk standard.

Information about the content of the standard is available from the Swedish Standards Institute (SIS), tel +46 8 555 520 00.

Standards may be ordered from SIS Förlag AB, who can also provide general information about Swedish and foreign standards.

SIS Förlag AB, SE 118 80 Stockholm, Sweden. Tel: +46 8 555 523 10. Fax: +46 8 555 523 11.

E-mail: sis.sales@sis.se Internet: www.sis.se

EUROPEAN STANDARD

EN 15585

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM

July 2008

ICS 67.060

English Version

**Cereals and cereal products - Durum wheat (T. durum Desf.) -
Determination of percentage of vitreous grains and calculation
of percentage of vitreous grains**

Céréales et produits céréaliers - Blé dur (T. durum Desf.) -
Détermination du taux de vitreosité et calcul du taux de
vitreosité

Getreide- und Getreideerzeugnisse - Hartweizen (T. Durum
Desf.) - Bestimmung des prozentualen Anteils an mehligem
Korn und Berechnung des prozentualen Anteils an
glasigen Körnern

This European Standard was approved by CEN on 21 June 2008.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: rue de Stassart, 36 B-1050 Brussels

Contents	Page
Foreword.....	3
1 Scope	4
2 Normative references	4
3 Terms and definitions	4
4 Principle.....	4
5 Apparatus	5
6 Sampling.....	5
7 Procedure	5
8 Expression of results	6
9 Precision.....	7
10 Test report	8
ANNEX A (informative).....	9
Results of interlaboratory tests.....	9
Bibliography.....	11

Foreword

This document (EN 15585:2008) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 338 "Cereal and cereal products", the secretariat of which is held by AFNOR.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by January 2009, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by January 2009.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN [and/or CENELEC] shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and the United Kingdom.

SS-EN 15585:2008 (E)

1 Scope

This European Standard specifies a reference method for the determination of the proportion of mitadine grains, applicable exclusively to durum wheat (*Triticum durum* Desf.).

2 Normative references

The following referenced documents are indispensable for the application of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

EN 15587, *Cereals and cereal products - Determination of Besatz in wheat (Triticum aestivum L.), durum wheat (Triticum durum Desf.), rye (Secale cereale L.) and feed barley (Hordeum vulgare L.)*

EN ISO 6644, *Flowing cereals and milled cereal products - Automatic sampling by mechanical means (ISO 6644:2002)*

EN ISO 13690, *Cereals, pulses and milled products - Sampling of static batches (ISO 13690:1999)*

prEN ISO 24333, *Cereals and cereal products - Sampling (ISO/DIS 24333:2008)*

ISO 5223, *Test sieves for cereals*

3 Terms and definitions

For the purposes of this document, the following terms and definitions apply.

3.1

vitreous grain

translucent grain, the cut grain having a smooth, shiny surface without any mealy appearance

3.2

mitadine grain

durum wheat grain which is not considered to be completely vitreous under the conditions of this European Standard

NOTE In some countries, these grains are also called piebald grains.

3.3

proportion of mitadine grains

percentage by mass of mitadine grains in a sample of durum wheat as determined with the method described in this European Standard

3.4

proportion of vitreous grains

percentage by mass as calculated with the formula given in 8

4 Principle

Removal of any impurities, including grains of common wheat (*Triticum aestivum*), by sifting and sorting by hand according to EN 15587, followed by separation of visibly mitadine grains, and verification of the vitreous state of the other grains after cutting with a scalpel.